

Les services de santé mentale pour les personnes d'expression anglaise à Laval, Québec

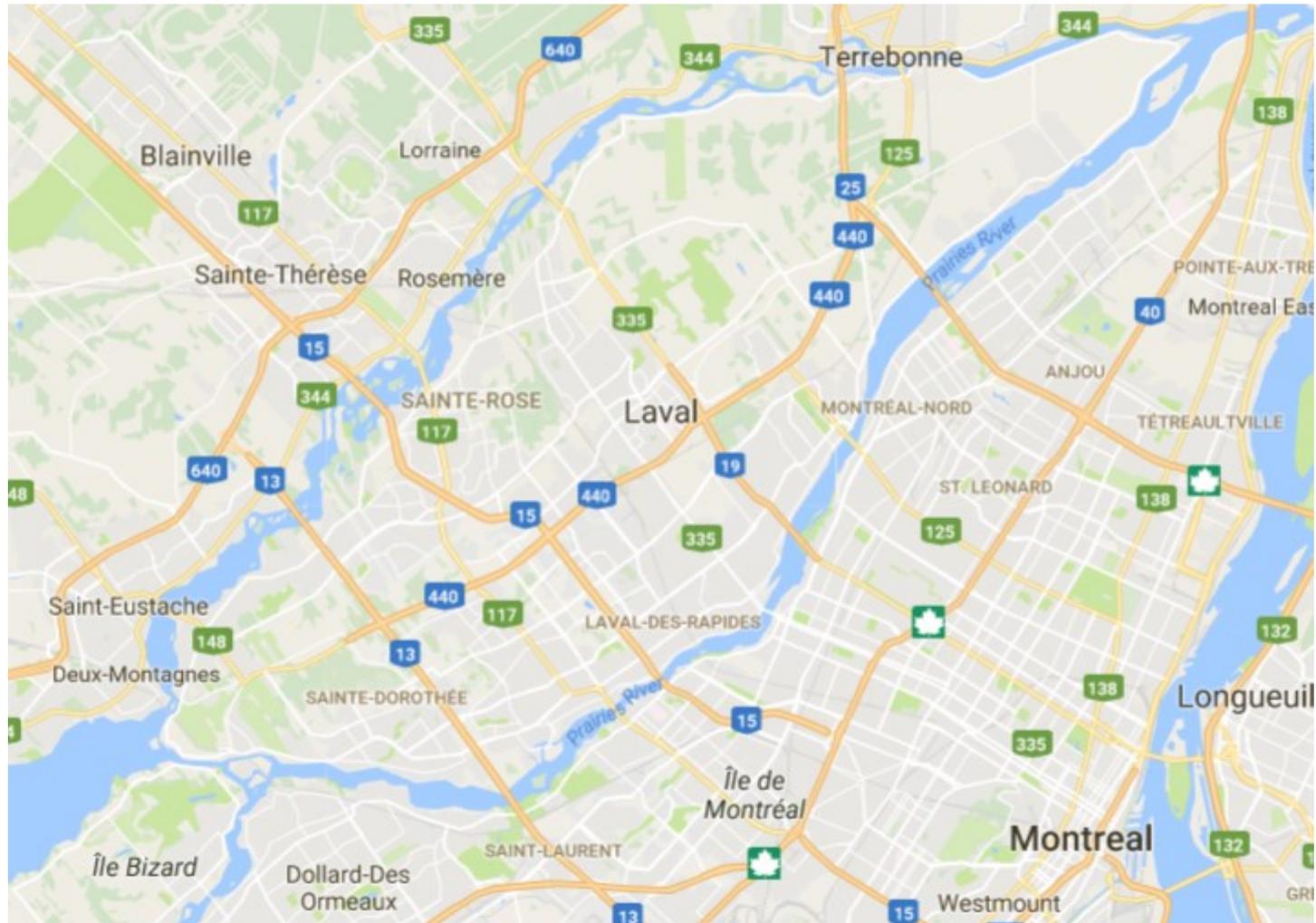
Duncan Sanderson, Ph. D.

L'analyse est possible grâce à une contribution financière de CHSSN et
Santé Canada

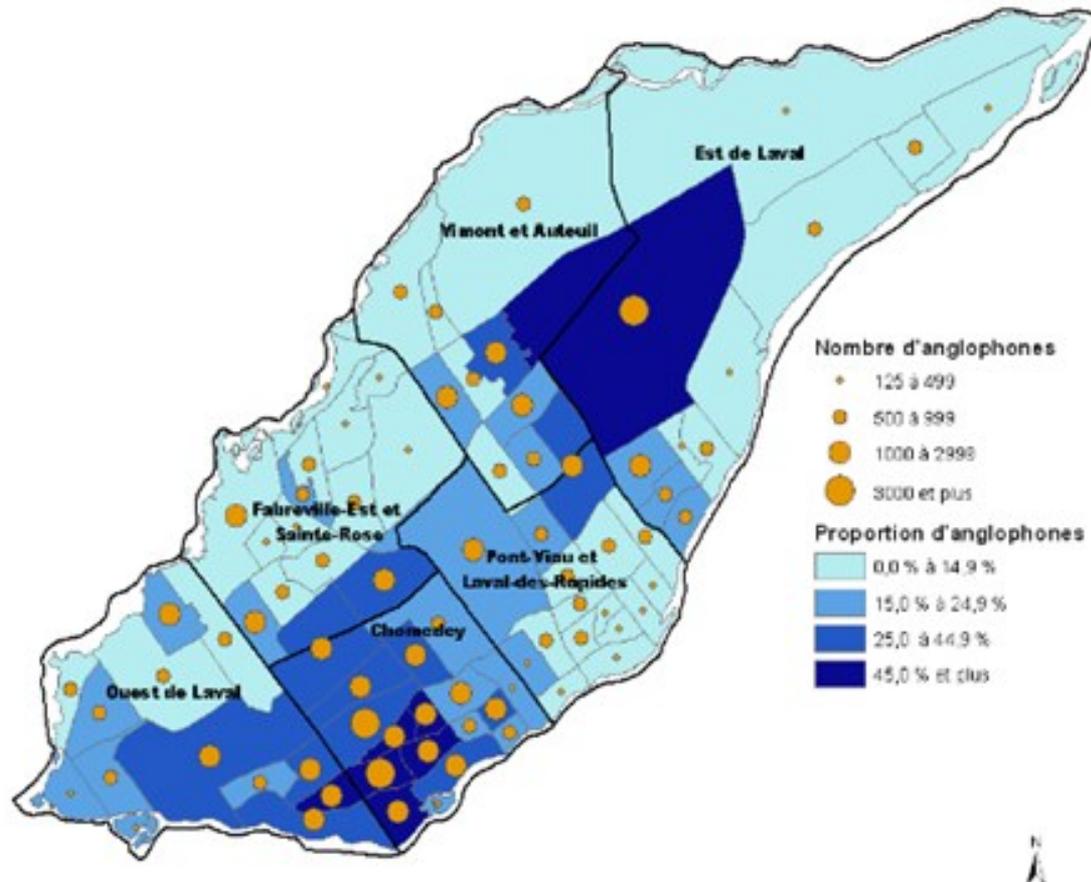
Important, les services de santé mentale en anglais, au Québec?

- Raison clinique: “Clinicians should be aware of the ways in which quality of care can be compromised when they evaluate patients in a nonprimary language or use an interpreter.”
(Bauer and Allegria, 2010. Impact of patient language proficiency and interpreter service use on the quality of psychiatric care: a systematic review.)
- Pour éviter la frustration des patients et de la famille qui doivent attendre ou faire de longues distances afin d’obtenir les services dans leur langue
 - Dans certains cas ils vont même se passer du service

Étude de cas, Laval, Quebec



Les personnes de langue anglaise, Laval, Qc



Services de santé mentale de première ligne à Laval

Première ligne

COCRSI
comité, santé mentale

PSOC - Programme de
soutien aux organismes
communautaires (\$)

Accueil première ligne,
(no. de téléphone, grand
publique)

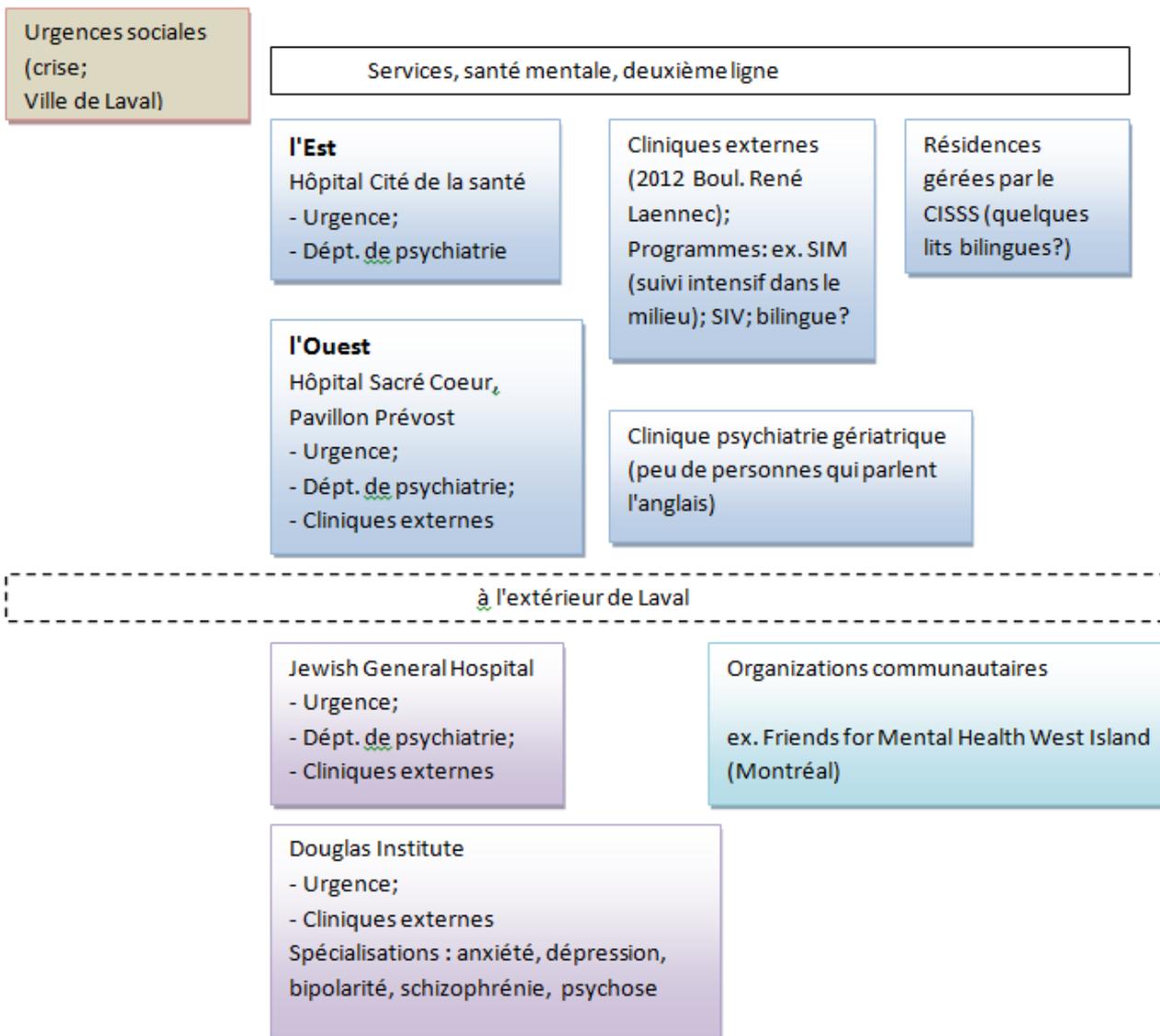
GASMA (Guichet d'accès,
santé mentale adulte,
pour les professionnels)

CLSCs
(centre local de
santé
communautaire)

Organizations
communautaires
(crise; lits); ex. CILL

Médecin
(clinique)

Services de santé mentale de 2e ligne à Laval



Observations générales (services de santé mentale, Laval)

- Les gestionnaires sont sensibilisés aux problèmes d'accès des personnes de langue anglaise
- CLSCs: plusieurs semblent offrir des services en anglais;
les personnes de langue anglaise le savent-elles?
- Parfois, Urgence sociale va transporter les personnes de langue anglaise à l'Hôpital Jewish (Montréal)

Observations générales (services de santé mentale, Laval)

- Cité de la santé: les infirmières psychiatriques ne sont pas toutes bilingues; certains patients sont transférés à Montréal; les cliniques externes sont relativement loin du quartier Chomedey (problème de statistiques de la clinique externe)
- Résidences : en anglais? (équité)
- Organisations communautaires (Laval): services en français, mais pas en anglais (quelques-unes à Montréal)
- L'accès à l'Hôpital Jewish et l'Institut Douglas : pour les personnes avec automobile

Besoins en recherche

- Lorsque les services ne sont pas facilement disponibles dans la première langue officielle, quels problèmes peuvent survenir?
 - Période d'attente
 - Durée de traitement potentiellement plus grande (Bauer, Chen, Alegria, 2010)
 - Déplacements pour obtenir les services dans la première langue (lorsque possible)
 - Abandon du traitement
 - Le patient fait davantage confiance au professionnel qui parle sa langue maternelle
- La recherche est encore embryonnaire